

拉丁文

(增訂二版)

陶炎遵著

高等农业院校試用教材

拉 丁 文

(增訂二版)

陶尧遵編著

兽医专业用

农业出版社

高等农业院校試用教材

拉 丁 文

(增訂二版)

陶 尧 遵 編 著

农 业 出 版 社 出 版

北 京 老 總 局 一 号

(北京市书刊出版业营业許可証出字第 106 号)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店經售

北京市印刷一厂印刷裝訂

統一书号 K 0144.5

1964年6月第二版上海倒型	开本	787×1092毫米 三十二分之一
1961年7月初版	字数	243千字
1964年7月第二版北京第一次印刷	印张	八又十六分之七
印数 1—2,000册	定价	(科五)八角

序 言

本书初版問世后，編者即着手收集資料及讀者意見，准备修訂再版。在修訂中又結合本年五月間农业部召开的全国高等农业院校外語教学工作會議上所征求的意見，增訂了主要的內容。

本书为求密切結合兽医专业，采用了药理学、解剖学名詞及临床術語、处方用語等作为詞汇。讀者通过对本书的学习，可基本上掌握本专业范围内的拉丁文，并为进一步自修拉丁文打下良好的基础。

在語法方面，主要是讲授兽医专业拉丁文中最重要語法和处方知識。語法的編排程序由淺而深，对較难掌握的語法，如名詞的第三变格法，放在最后讲授。

增訂后，全书共分十五課，計有 374 个單詞。按教学总时数 40 个学时計算，每学时平均讲授 9 个單詞。第七、九、十二課中的少量語法例詞，未列入詞汇表中，不要求熟記这些詞汇。

为了适应各院校的不同情况和目前拉汉医学辞典的缺乏，这次修訂增加了“自学資料”和“拉汉医学小辞典”两个部分，供教学和自修参考。

有关兄弟院校提供了許多珍貴意見，对提高本书的质量起了很大作用，特致深切的謝意。

为提高本书质量，編者尽了很大努力，但因水平有限，书

中不当之处, 仍然在所难免。敬希各兄弟院校师生在使用过程中, 給予批評指正, 以便修訂提高。

吉林农业大学外語教研室 陶尧遵

1963年8月于长春

各課讲授的参考时数表

課 序	詞 汇 量			讲授时数
	語 法	課 文	总 計	
第 一 課				2
第 二 課		21	21	2
第 三 課		28	28	2
第 四 課		22	22	2
第 五 課		18	18	2
第 六 課		40	40	2
第 七 課	45	6	51	5
第 八 課	21	7	28	3
第 九 課	30		30	3
第 十 課	11	6	17	3
第 十 一 課	6	19	25	2
第 十 二 課	24	2	26	4
第 十 三 課	6	21	27	2
第 十 四 課	14		14	1
第 十 五 課	27		27	5
合 計	184	190	374	40

目 录

序 言 緒 論

拉丁文发展簡史及其意义	1
-------------	---

第一部分 語 音

第 一 課	5
一、拉丁文字母表	5
二、語音的构成	5
三、拉丁文語音的分类	7
四、学习語音的重要意义	7
五、学会六个元音字母及五个輔音字母 b, p, d, t, c 的书写体大、小写及这些元音和輔音的发音	7
六、輔音C的讀音規則	8
练习 1	9
第 二 課	9
一、輔音字母 v, f, g, k, s, z, l, r, m, n, h, x 的书写体大、小写及这些輔音的发音	9
二、二合元音	11
三、輔音組合	11
四、輔音 c 的发音規則及例詞	11
五、輔音字母 q 的书写体大、小写及該輔音之发音例詞	12
练习 2	13
第 三 課	13
一、二合元音的发音規則例詞	14
二、輔音組合的发音規則例詞	15
三、輔音字母 S 的发音規則与該輔音的发音例詞	15

四、音組 ti 的发音規則与例詞	15
五、輔音字母 z 的发音規則与例詞	15
六、字母 h 的发音規則与例詞	16
七、輔音 k 的发音規則与例詞	16
八、sch 的发音規則与例詞	16
练习 3	16
第四課	17
一、字母 i 的发音規則与例詞	17
二、字母 l 的发音規則与例詞	18
三、字母 y 的发音規則与例詞	18
四、音組 ngu 的发音規則与例詞	18
五、音节的概念	18
六、音节的划分規則	19
七、划分下列單詞的音节	20
练习 4	20
第五課	21
一、音量	21
二、重音及重音規則	22
三、学会下列單詞	23
四、讀音练习	24
练习 5	24
第六課	28
一、語音規則总结	28
二、讀音练习	30
练习 6	30

第二部分 詞法、句法及处方

第七課	31
一、語法的概念及研究对象	32
二、詞类	32
三、詞的构成	34
四、動詞的語法范畴	36
五、動詞不定式的概念	37

六、動詞在辭典中的書寫形式	37
七、動詞的變化法及詞干的確定	37
八、主動態敘述式現在時的人稱詞尾	38
九、動詞變化法的通則	38
十、第一、二變化法動詞	39
十一、及物動詞和非及物動詞	39
十二、句子成分。主語和謂語	40
十三、詞序	41
課文	42
練習 7	42
第 八 課	43
一、第三變化法動詞	44
二、第四變化法動詞	44
三、第一、二、四變化法動詞現在時命令式	45
四、第三變化法動詞現在時命令式	45
五、變位時加連接元音 i 的第三變化法動詞	45
六、動詞 ésse(是, 在, 有)	46
七、動詞性合成謂語	48
八、補語	48
九、狀語	49
課文	49
練習 8	50
第 九 課	51
一、名詞的分類	52
二、名詞的語法範疇	53
三、名詞的變格法	54
四、名詞在辭典中的書寫形式	55
五、各種變格法的一般規則	55
六、名詞的第一變格法	55
七、名詞各格的意義	57
課文	59
練習 9	60
第 十 課	61
一、名詞的第二變格法	61

二、名詞第二变格法格尾表	61
三、名詞的第二变格法示例	62
四、第二变格法名詞性属的例外情形	63
五、形容詞的分类	63
六、形容詞的語法范畴	64
七、第一种形容詞詞尾	64
八、第一种形容詞在辞典中的书写形式	65
九、第一种形容詞的各格詞尾	65
十、第一种形容詞变格法示例	66
十一、第一种形容詞与名詞組合的变格	67
十二、定語及形容詞的用法	68
課文	69
练习 10	70
第十一課	71
一、名詞的第四变格法	72
二、名詞的第四变格法格尾表	72
三、名詞的第四变格法变格示例	73
四、第一种形容詞与第四变格法名詞組合的变格	74
五、名詞的第五变格法	75
六、名詞的第五变格法格尾表	75
七、名詞的第五变格法变格示例	76
八、第一种形容詞与第五变格法名詞組合的变格	76
課文	77
练习 11	77
第十二課	79
一、名詞的第三变格法	79
二、第三变格法名詞的詞干	79
三、第三变格法名詞的性属結尾	80
四、第三变格法名詞性属的例外情形	81
五、名詞第三变格法格尾表	82
六、名詞的第三变格法变格示例	83
七、复数第二格詞尾为 ium 的第三变格法名詞	83
八、以 e, al, ar 为結尾的第三变格法中性名詞的变格	84

九、第一种形容词与第三变格法名词组合的变格	85
十、来源于希腊语的兽医学名词的变格	86
十一、五种变格法名词格尾总表	90
课文	91
练习 12	91
第十三课	92
一、第二种形容词的分类	93
二、第二种形容词的变格法	93
三、第二种形容词与第一、二、四、五变格法名词及第三变格法名词 運用之变格	96
四、第一、二种形容词性属结尾总表	99
课文	99
练习 13	99
第十四课	100
一、连接词	100
二、前置词	101
三、副词	103
课文	103
练习 14	104
第十五课	104
一、兽医处方的概念	105
二、处方的形式	105
三、处方的结构	106
四、假定式及处方中的假定式	107
五、最常用的处方缩写语	109
六、处方结构示例	113
练习 15	116
附录一 自学资料	117
一、医学中常用的拉丁文和希腊文前缀及后缀	117
二、形容词的级	152
(一) 级的类别和概念	152
(二) 比较级	153
(三) 最高级	157

三、数詞	161
(一)数詞的分类	161
(二)数詞表	161
(三)基数詞的变格法	163
(四)序数詞的变格法	165
(五)数詞的用法	166
四、代詞	167
(一)代詞的分类	167
(二)代詞的变格法	170
五、解剖学术語的拉丁名称	175
六、兽医药理学常用拉丁药名	191
附录二 拉汉医学小辞典	205

緒 論

拉丁文发展簡史及其意义

在現代的科学領域中，除語言学外，沒有一門科学象医学和兽医学这样广泛地应用拉丁文。大家都知道，疾病、疾病的症状和药物名称、解剖学、生物学、临床和药理学等术语，都由拉丁文和希腊語构成；同时各国的正規处方也都用拉丁文书写。因此，拉丁文被广泛地应用为国际医学用語。

学习兽医专业的同學們必須努力学习拉丁文，以便正确地了解和使用兽医学术语，并学会用拉丁文熟练地开写处方。

为了正确地理解拉丁文在欧洲文化史中的意义，特别是在医学术語的构成中的意义，我們概略地追溯一下拉丁文在欧洲的发展史。

拉丁文是死語，現在世界上沒有一个国家是用拉丁文講話的。但拉丁文在过去的历史中却有过的黄金时代。它是古代羅馬帝国的国語。拉丁文这一名称是由当时的拉丁部落流傳下来的。拉丁族从古代就居住在台伯河沿岸的一个小区——拉丁区。他們在公元前八世紀（735年）建設了羅馬城。这个羅馬城就是最初規模不大的羅馬帝国的中心，它成了羅馬人民和拉丁文的搖籃。由于羅馬的逐漸兴盛，对外不断进行侵略战争，于是羅馬帝国的版图不断扩大起来，遂形成了一个强大的国家。随着羅馬帝国疆域的扩大，拉丁文也

便越过了拉丁区的边界，首先扩展到意大利的全部，而后又超出了意大利的境界。到紀元前一世紀的中期，它已經成为全意大利的正式語言了。

从一世紀开始，拉丁文不但是羅馬帝国的官話，而且也是全地中海沿岸普通的文化用語。仅仅在希腊和埃及还保留着希腊語。羅馬由于和这些更为发达的国家相接触，受到了他們文化上的影响，并且在語言中也反映了出来。許多希腊詞进入了拉丁文。希腊的科学、哲学和艺术对羅馬文化的发展曾有过巨大的影响。特别是欧洲的古代医学几乎全部是希腊人所創造的。当它傳到羅馬的时候，便保存了大量拉丁化了的希腊詞汇，如解剖学、药理学等詞汇。

在羅馬灭亡的中世紀时，拉丁文当作宗教、文书、学校及科学用語和受过教育人的用語，几乎在西欧各国内共用。它曾是联合世界各国科学家的国际語。

拉丁文是拉丁語系諸語言的基础。由于拉丁文和各种方言結合，便产生了意大利語、法語、西班牙語、葡萄牙語和羅馬尼亞語等。此外，許多拉丁詞进入了英語和德語中。因而，从一般文化教育意义来看，拉丁文对我們也具有重要意义。学好拉丁文也可为学习其他外語奠定初步基础。

在文艺复兴时代和在十八世紀以前，欧洲的学者和哲学家的著作几乎都是用拉丁文发表的。从文艺复兴时代开始，現代的医学科学術語在拉丁文和希腊語的基础上开始形成和发展起来。一部分希腊術語譯成了拉丁文，另一部分則拉丁化了。此外，在中世紀由于阿拉伯人对医学科学有所貢獻，因而在拉丁文中出現了若干拉丁化了的阿拉伯詞汇。

拉丁文在科学中的意义并不局限于此。統一的拉丁希腊医学術語使全世界的学者相互了解。

在欧洲一些国家，某些学位論文直到二十世紀初期还有用拉丁文来写的。但是，在十七世紀里，拉丁文作为学校和科学用語的意义已經开始下降了。目前当作国际語的拉丁文，仅仅在医学和其它若干科学中被保存着。

原书缺页